뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

සිංහල විස්තර සහිත සංස්කරණය · 싱할라어 안내 병기판

제 10 편

♪ 나 감기 걸렸나 봐

මට හෙම්බිරිස්සාව හැදිලා වගේ

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ
එක් YouTube සංගීත වීඩියෝවකින් TOPIK Ⅰ ඉගෙන ගන්න

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위
සියලු වචන හා ව්‍යාකරණ TOPIK Ⅰ (මට්ටම් 1–2) පරාසය තුළ

지은이 에픽21 (EPIC21)
youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
මගේ නාලිකාව

무료 교재 전체 받기
සියලු නොමිලේ පොත්

차례

පටුන

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

මෙම පොතේ ව්‍යුහය හා ඉගෙනුම් ක්‍රමය

이 책은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

මෙම පොත එක් සංගීත වීඩියෝවක් වන «මට හෙම්බිරිස්සාව හැදිලා වගේ» හරහා TOPIK Ⅰ උගන්වයි. වෙනම හඬපටයක් අවශ්‍ය නැත — YouTube හි වීඩියෝව බැලීමෙන්ම ප්‍රශ්න විසඳිය හැක. සියලු වචන හා ව්‍යාකරණ TOPIK Ⅰ (මට්ටම් 1–2) පරාසය තුළය.

이렇게 공부하세요

මෙසේ ඉගෙන ගන්න

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR කේතය පරිලෝකනය කර සංගීත වීඩියෝව මුල සිට අග දක්වා නරඹන්න (වැඩිම වශයෙන් දෙවරක්).

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
පළමුව ශ්‍රවණ ප්‍රශ්න (1–8) විසඳා සියලු පිළිතුරු සලකුණු කරන්න.

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
ඉන්පසු කියවීම් ප්‍රශ්න (9–18) විසඳන්න. ※ මෙම අනුපිළිවෙල රැකගන්න — කලින් කියෙව්වොත් ශ්‍රවණ පිළිතුරු දැනගැනෙයි.

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
«පිළිතුරු හා විස්තර» යටතේ පිළිතුරු පරීක්ෂා කරන්න; වැරදුණු ප්‍රශ්නවලට අදාළ ප්‍රධාන ගී පදය වීඩියෝවෙන් නැවත සොයන්න.

> **⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.**
> අධ්‍යයන කොටසේ ගී පද, උච්චාරණය, වචන හා ව්‍යාකරණ නැවත බලා, ශ්‍රැති ලේඛනය, පිටපත් කිරීම, ප්‍රශ්නාවලිය හා සංස්කෘතික සටහනින් අවසන් කර, දර්ශකය මගින් නැවත සමාලෝචනය කරන්න.

시험 정보

විභාග තොරතුරු

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

මුළු ප්‍රශ්න 18ක් ලකුණු 52ක් — ශ්‍රවණ 8ක් ලකුණු 26ක්, කියවීම 10ක් ලකුණු 26ක්. ප්‍රශ්න ආකෘති, ලකුණු බෙදීම හා විකල්ප සැබෑ TOPIK Ⅰ (91 · 96 · 102 වන විභාග) ප්‍රමිතියට අනුවය.

PART 1

시험편

ආදර්ශ විභාගය · ප්‍රශ්න 18ක් · ලකුණු 52ක්

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

ශ්‍රවණය · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐'를 보고 푸는 문제입니다.

※ [1-8] මෙම ප්‍රශ්න «මට හෙම්බිරිස්සාව හැදිලා වගේ» සංගීත වීඩියෝව බලා විසඳිය යුතුය.

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)

· පහත QR කේතයෙන් සම්පූර්ණ වීඩියෝව නරඹන්න (වැඩිම වශයෙන් දෙවරක් බැලිය හැක).

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.

· ප්‍රශ්නවල අනුපිළිවෙල වීඩියෝවේ අනුපිළිවෙලට සමානය. නරඹා අවසන් කර පිළිතුරු දෙන්න.

유튜브 '나 감기 걸렸나 봐' 뮤직비디오

YouTube හි සංගීත වීඩියෝව බැලීමට පරිලෝකනය කරන්න

1. 의사가 "어디가 불편해서 오셨어요?"라고 묻습니다. 환자의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

② 건물 일 층에 있습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 드세요.

④ 네, 정말 다행이에요.

2. 두 사람이 처음에 간 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교

② 식당

③ 병원

④ 우체국

3. 의사가 진료한 결과는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 목이 아프지 않습니다.

② 다리를 다쳤습니다.

③ 배가 아픕니다.

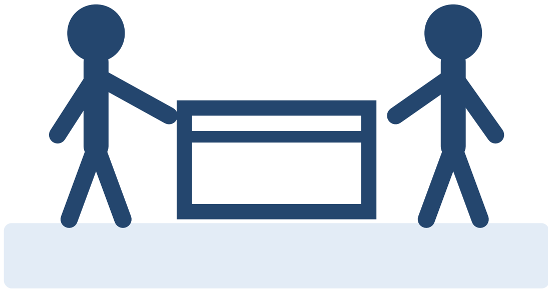
④ 목이 많이 부었습니다.

4. 주사를 맞을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

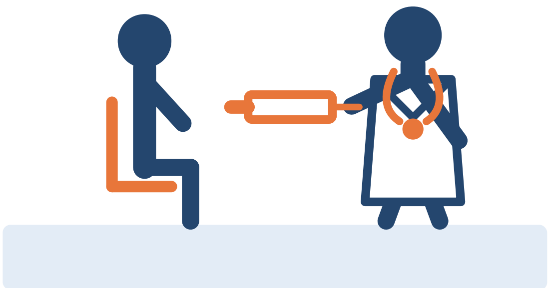
①



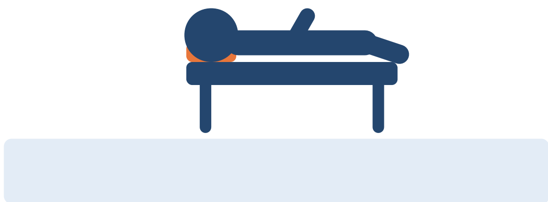
②



③



④



5. 약국은 어디에 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 병원 옆

② 건물 일 층

③ 건물 이 층

④ 지하

6. 약은 어떻게 먹어야 합니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 하루 두 번 먹습니다.

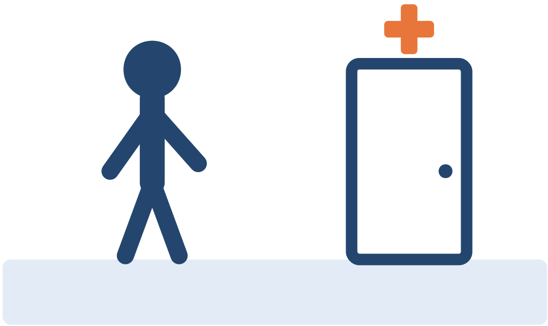
② 자기 전에 한 번 먹습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 먹습니다.

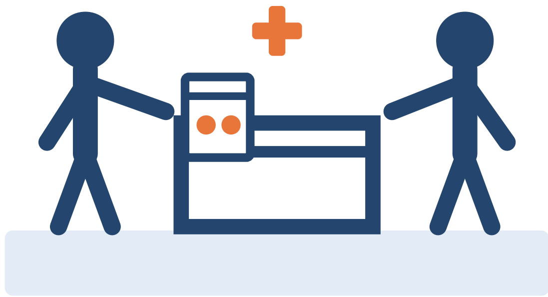
④ 아플 때만 먹습니다.

7. 약국에서 약을 받을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①



②



③



④



8. 친구가 “약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.”라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 일단 병원부터 빨리 가 보자.

② 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

③ 조금 따끔해요.

④ 정말 다행이다.

제2교시 읽기

කියවීම · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ ශ්‍රවණ (1-8) සියලු පිළිතුරු සලකුණු කිරීමෙන් පසුව පමණක් මෙය විසඳන්න.

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉 와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 ❸ **요일** ④ 날씨

9.

열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다.

① 여행
② 운동
③ 청소
④ 감기

※ [10~11] 〈보기〉 와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 ❸ **사전** ④ 우산

10. (2점)

목이 많이 아파서 ( ) 갔습니다.

① 시장에
② 병원에
③ 공원에
④ 은행에

11. (3점)

약은 하루 세 번, (   )에 드세요.

① 식탁
② 식물
③ 식후
④ 식당

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

인 주 약 국	
복 약 안 내	
환자	**김민수**
횟수	**하루 3번**
시간	**식후 30분**
기간	**3일분**
※ 조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.	

① 약은 하루에 세 번 먹습니다.
② 식사 후에 먹습니다.
③ 이 약은 오 일분입니다.
④ 약을 먹으면 졸릴 수 있습니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

나 감기 **걸렸나 봐**.

① 감기가 다 나았어.

② 감기에 걸린 것 같아.

③ 감기에 걸리지 않았어.

④ 감기에 걸리고 싶어.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

병원에서 주사를 맞고 약을 받았습니다. 약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다.

① 치료를 받고 푹 쉬니 몸이 나아졌습니다.

② 주사는 아파서 맞기 싫습니다.

③ 약국을 찾기가 아주 어려웠습니다.

④ 병원에 사람이 너무 많았습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 약 드시는 방법 ★

하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요.

이 약은 삼 일분입니다.

조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

※ 따뜻한 물을 많이 드세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 약값을 알리려고

② 병원 위치를 알리려고

③ 새 약을 광고하려고

④ 약 먹는 방법을 안내하려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 약은 하루에 한 번만 먹습니다.

② 이 약은 일주일분입니다.

③ 약을 먹은 후에는 운전하지 않는 것이 좋습니다.

④ 찬물을 많이 마셔야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받았습니다.
(나) 어제부터 열이 나고 목이 아팠습니다.
(다) 약을 먹고 푹 자니까 많이 좋아졌습니다.
(라) 건물 일 층 약국에서 약을 샀습니다.

① (가)-(나)-(라)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (나)-(라)-(가)-(다)

④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다.

어제부터 열이 났습니다. 목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다. (㉡) 주사를 맞고 처방전을 받았습니다. (㉢) 약을 먹고 푹 쉬었습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

පිළිතුරු පත්‍රය

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

තෝරාගත් පිළිතුරේ අංකයට ◯ ලකුණ යොදන්න. ■ ශ්‍රවණ 1–8 ■ කියවීම 9–18

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

පිළිතුරු වගුව

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	①	③	④	③	②	③	②	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	④	②	③	③	②	①	④	③	②	①
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점
මගේ ලකුණු: ශ්‍රවණ ( ) / 26 + කියවීම ( ) / 26 = එකතුව ( ) / 52

점수 해석 (참고)

ලකුණු තේරුම් ගන්නා ආකාරය

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
ලකුණු 42ට වැඩි: මෙම කොටසේ වචන හා ප්‍රකාශන හොඳින් ප්‍රගුණ කර ඇත — ඊළඟ කොටසට යන්න.

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
ලකුණු 31–41: වැරදුණු ප්‍රශ්නවල ප්‍රධාන ගී පද වීඩියෝවෙන් නැවත පරීක්ෂා කරන්න.

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
ලකුණු 30ට අඩු: පළමුව දර්ශකයේ වචන හා ව්‍යාකරණ ඉගෙන, වීඩියෝව නැවත බලා විභාගය යළි කරන්න.

PART 2

해설편

පිළිතුරු හා විස්තර

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

පිළිතුරු හා විස්තරාත්මක පැහැදිලි කිරීම

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

ප්‍රධාන ගී පදය පරීක්ෂා කිරීමෙන් පසු එම දර්ශනය වීඩියෝවෙන් නැවත සොයන්න. උච්චාරණය හා වචන-ව්‍යාකරණ විස්තර 3 වන කොටසේ, එනම් අධ්‍යයන කොටසේ ඇත.

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ①**

> ♪ 근거 가사 “어디가 불편해서 오셨어요?” — “어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.”

① ‘어디가 불편하세요?’는 **증상**을 묻는 말입니다. 언제부터 어디가 아픈지 답하는 것이 알맞습니다. **→ 정답**

② 약국 위치는 뒤에 따로 묻습니다.

③ 약 먹는 방법은 약사가 하는 말입니다.

④ 다 나은 뒤에 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** 병원에 가면 이 말을 가장 먼저 듣습니다. **어디가 불편해서 오셨어요?** 증상을 한 문장으로 준비해 두세요.

2번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 “일단 병원부터 빨리 가 보자.” · “저기 진료실로 들어가세요.”

③ 진료실·의사·주사 이야기가 나오므로 **병원**입니다. **→ 정답**

①·②·④ 학교, 식당, 우체국은 영상에 나오지 않습니다.

3번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "입 한번 크게 벌려 보실까요?" — "목이 많이 부었네요."

④ 의사가 입 안을 보고 **목이 많이 부었다**고 말합니다. → 정답

① 목이 아프다고 했으므로 반대입니다.

②·③ 다리나 배 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **붓다**는 몸의 한 부분이 부풀어 오르는 것입니다. 목이 붓다 · 얼굴이 붓다 · 다리가 붓다.

4번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "주사 한 대 맞고 가세요." · "조금 따끔해요."

③ 앉은 환자의 팔에 의사가 주사를 놓는 그림입니다. → 정답

① 입 안을 살펴보는 진료 장면입니다.

② 접수대에서 이야기하는 장면입니다.

④ 침대에 누워 쉬는 장면입니다.

✎ **학습 팁** 주사는 **대**로 셉니다. 주사 한 대 · 주사 두 대. 그리고 주사는 '맞다'와 함께 씁니다.

5번 **정답 ②**

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" — "건물 일 층에 있습니다."

② 약국은 **건물 일 층**에 있다고 답합니다. → 정답

①·③·④ 병원 옆, 이 층, 지하는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 한국에서는 병원 건물 안이나 바로 옆에 약국이 있는 경우가 많습니다. 층수는 **층**으로 셉니다. 일 층 · 이 층 · 삼 층.

6번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "하루 세 번, 식후에 드세요."

③ 약사가 **하루 세 번, 식후**에 먹으라고 안내합니다. **→ 정답**

①·②·④ 하루 두 번, 자기 전, 아플 때만은 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** **식후**는 '밥을 먹은 뒤', **식전**은 '밥을 먹기 전'. 약 봉투에서 자주 보는 말입니다.

7번 **정답 ②**

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" · "하루 세 번, 식후에 드세요."

② 약국 카운터에서 약사에게 약 봉투를 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 아직 병원 문 앞에 서 있습니다.

③ 처방전만 들고 있는 장면입니다.

④ 집에서 물과 함께 약을 먹는 장면입니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어." — "정말 다행이다."

④ 나아졌다는 말에는 기뻐하는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 병원에 가자는 말은 아프기 시작할 때 합니다.

② 처방전은 병원에서 받는 것입니다.

③ 주사를 놓을 때 하는 말입니다.

> ✎ **학습 팁** **다행이다**는 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. 친구가 나았다고 하면 "정말 다행이다"라고 답해 보세요.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ④**

> 지문 "열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다."

④ 열이 나고 병원에 가서 약을 먹는 것은 **감기**에 걸렸을 때의 일입니다. **→ 정답**

①·②·③ 여행, 운동, 청소와는 관계가 없습니다.

10번 **정답 ②**

> 지문 "목이 많이 아파서 (   ) 갔습니다."

② 아플 때 가는 곳은 **병원**입니다. **→ 정답**

① 시장은 물건을 사는 곳입니다.

③ 공원은 쉬거나 산책하는 곳입니다.

④ 은행은 돈을 맡기거나 찾는 곳입니다.

11번 **정답 ③**

> 지문 "하루 세 번, (   )에 드세요."

③ 밥을 먹은 뒤라는 뜻의 **식후**가 알맞습니다. **→ 정답**

① '식탁'은 밥을 먹는 상입니다.

② '식물'은 나무나 풀입니다.

④ '식당'은 음식을 파는 곳입니다.

✎ **학습 팁** 글자가 비슷해도 뜻이 전혀 다릅니다. 식후(먹은 뒤) · 식전(먹기 전) · 식탁(상) · 식당(가게) · 식물(풀과 나무).

12번 정답 ③

지문 복약 안내 — 하루 3번 / 식후 30분 / 3일분 / 졸릴 수 있음

③ 기간이 **3일분**이라고 적혀 있으므로 '오 일분'은 맞지 않습니다. → **정답(맞지 않는 것)**

① 횟수가 '하루 3번'이므로 맞습니다.

② 시간이 '식후 30분'이므로 맞습니다.

④ 아래에 졸릴 수 있다고 적혀 있습니다.

✎ **학습 팁** 복약 안내는 **숫자**부터 확인하세요. 3일분 ↔ 오 일분처럼 숫자만 바꾼 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 정답 ②

지문 "나 감기 **걸렸나 봐**."

② '-나 보다'는 확실하지 않지만 그럴 것이라고 **짐작**하는 표현입니다. '-(으)ㄴ 것 같다'와 뜻이 거의 같습니다. → **정답**

① 다 나았다는 것은 반대 뜻입니다.

③ 걸리지 않았다는 것도 반대입니다.

④ 걸리고 싶다는 것은 바람을 나타내어 뜻이 다릅니다.

✎ **학습 팁** **-나 보다**는 눈에 보이는 것을 근거로 짐작할 때 씁니다. 비가 오나 봐 · 사람이 많나 봐 · 감기 걸렸나 봐.

14번 정답 ①

지문 "약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다."

① 치료를 받고 쉬었더니 나아졌다는 것이 중심 내용입니다. → **정답**

② 주사가 싫다는 말은 없습니다.

③ 약국은 건물 일 층에 있어서 쉽게 찾았습니다.

④ 사람이 많았다는 말도 없습니다.

15번 **정답 ④**

> 지문 "하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요. … 운전은 하지 마세요."

④ 언제 몇 번 먹고 무엇을 조심할지 알려 주는 **복약 안내문**입니다. **→ 정답**

①·②·③ 약값, 병원 위치, 광고에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ③**

> 지문 "조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요."

③ 졸릴 수 있으니 운전하지 말라고 했습니다. **→ 정답**

① 하루 세 번이라고 했습니다.

② 삼 일분이라고 했습니다.

④ 따뜻한 물을 많이 마시라고 했습니다.

✎ **학습 팁** **-지 마세요**는 하지 말라는 금지의 말입니다. 운전하지 마세요 · 만지지 마세요 · 문지르지 마세요.

17번 **정답 ②**

> 순서 증상 → 병원 진료 → 약국 → 회복

② (나) 열이 나고 아파서 → (가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받고 → (라) 약국에서 약을 사고 → (다) 약을 먹고 나았습니다. **→ 정답**

①·③·④ 약을 먼저 사거나 병원보다 약국에 먼저 가는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 병원 이야기의 순서는 대개 정해져 있습니다. **증상 → 진료 → 처방전 → 약국 → 회복**.

18번 **정답 ①**

지문 "목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다."

① 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로 아팠다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그래야 뒤의 진료 장면과 자연스럽게 이어집니다. **→ 정답**

② 이미 의사를 만난 뒤입니다.

③ 주사까지 맞은 뒤라 더 늦습니다.

④ 모든 일이 끝난 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

PART 3

학습편

ගී පද · උච්චාරණය · වචන හා ව්‍යාකරණ · ශ්‍රැති ලේඛනය ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 싱할라어

ගී පද · කොරියානු හා සිංහල

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 병원·약국에서 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

ගීතය අසමින් ගී පද ඇසින් අනුගමනය කරන්න. යාළුවන් දෙදෙනා අතර සාමාන්‍ය කතාව රෝහලේ සහ ෆාමසියේ භාවිත වන ගෞරවනීය කතාව සමඟ මාරුවෙන් මාරුවට එයි — එම මාරුව නිරීක්ෂණය කරන්න.

[대화 1 — 감기에 걸렸어]

친구	**나 감기 걸렸나 봐.**	මට හෙම්බිරිස්සාව හැදිලා වගේ.
친구	**열도 나고 콧물도 계속 나와.**	උණත් තියෙනවා, සොටුත් දිගටම ගලනවා.
친구	**일단 병원부터 빨리 가 보자.**	මුලින්ම රෝහලට ඉක්මනට ගිහින් බලමු.

[대화 2 — 병원 접수와 진료]

직원	**어디가 불편해서 오셨어요?**	අද මොකද අපහසුවක් තියෙන්නේ?
환자	**어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.**	ඊයේ ඉඳන් උණයි, උගුරත් ටිකක් රිදෙනවා.
직원	**저기 진료실로 들어가세요.**	අතන තියෙන පරීක්ෂණ කාමරයට යන්න.
의사	**입 한번 크게 벌려 보실까요?**	කට ලොකුවට එක පාරක් අරින්න පුළුවන්ද?
의사	**목이 많이 부었네요.**	උගුර නම් හොඳටම ඉදිමිලා.
의사	**주사 한 대 맞고 가세요.**	එන්නතක් අරගෙන යන්න.
의사	**약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.**	බෙහෙත් අරගෙන අද හොඳටම විවේක ගන්න.

[대화 3 — 주사실]

간호사	**이쪽으로 오세요.**	මෙපැත්තට එන්න.
간호사	**조금 따끔해요.**	ටිකක් කොටනවා වගේ රිදෙයි.
간호사	**문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.**	අතුල්ලන්න එපා, තදින් තද කරගෙන ඉන්න.

[대화 4 — 처방전과 약국 위치]

직원	**진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.**	පරීක්ෂණ සහතිකයයි බෙහෙත් වට්ටෝරුවයි මෙතන තියෙනවා.
환자	**약국은 어디 있나요?**	ෆාමසිය කොහෙද තියෙන්නේ?
직원	**건물 일 층에 있습니다.**	ගොඩනැගිල්ලේ පළමු මහලේ තියෙනවා.

[대화 5 — 약국에서]

약사	**하루 세 번, 식후에 드세요.**	දවසට තුන් වතාවක්, කෑමෙන් පස්සේ අනුභව කරන්න.
약사	**조금 졸릴 수도 있어요.**	ටිකක් නිදිමත එන්නත් පුළුවන්.
약사	**따뜻한 물 많이 드시고요.**	උණුසුම් වතුරත් ගොඩක් බොන්න.

[대화 6 — 다음 날]

친구	**약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.**	බෙහෙත් අරගෙන හොඳටම නිදාගත්ත නිසා ගොඩක් හොඳයි දැන්.
친구	**정말 다행이다.**	ඇත්තටම සැනසීමක්.

둘. 발음 — 표기와 소리

උච්චාරණය · ලිවීම හා හඬ

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.
කොරියානු භාෂාවේ ලියන ආකාරයට හඬ නොනගන තැන් තිබේ. තැඹිලි පැහැති අකුරු හඬ වෙනස් වන තැන් වේ.

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
나 감기 걸렸나 봐	나 감기 걸**련**나 봐
열도 나고 콧물도 계속 나와	열도 나고 **콘**물도 계속 나와
일단 병원부터 빨리 가 보자	일**딴** 병원부터 빨리 가 보자
어디가 불편해서 오셨어요?	어디가 불편해서 오**셔써**요?
어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요	어제부터 **여리** 나고 목**또** 좀 아파요
저기 진료실로 들어가세요	= 표기대로 소리 납니다
입 한번 크게 벌려 보실까요?	= 표기대로 소리 납니다
목이 많이 부었네요	**모기 마니** 부**언**네요
주사 한 대 맞고 가세요	주사 한 대 **맏꼬** 가세요
약 먹고 오늘은 푹 쉬세요	약 먹**꼬** 오**느른** 푹 쉬세요
이쪽으로 오세요	이**쪼그**로 오세요
조금 따끔해요	= 표기대로 소리 납니다
문지르지 말고 꾹 눌러 주세요	= 표기대로 소리 납니다
진료 확인서와 처방전 여기 있습니다	**질**료 **화긴**서와 처방전 여기 **읻씀**니다
약국은 어디 있나요?	약**꾸근** 어디 **인**나요?
건물 일 층에 있습니다	건물 일 층에 **읻씀**니다
하루 세 번, 식후에 드세요	하루 세 번, **시쿠**에 드세요
조금 졸릴 수도 있어요	조금 졸릴 **쑤**도 **이써**요

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
따뜻한 물 많이 드시고요	따**뜨탄** 물 **마니** 드시고요
약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어	약 먹**꼬** 푹 **잗떠**니 **마니** **조**아**저써**
정말 다행이다	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

වචන හා ව්‍යාකරණ · වාක්‍යයෙන් වාක්‍යය

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 걸리+었+나 보+아

ගී පද වීඩියෝවේ අනුපිළිවෙලට වාක්‍යයෙන් වාක්‍යය විස්තර කර ඇත; අලුත් වචන පළමුවරට එන වාක්‍යයේදී එක් වරක් පමණක් විස්තර කෙරේ. «+» යනු වචනයක් නිපාත හෝ ප්‍රත්‍යයක් සමඟ එකතු වන තැනයි. නිල් = වචන · රතු = ව්‍යාකරණ. කලින් විස්තර කළ වචන කළු පැහැයෙන් දැක්වේ.

01 나 감기 걸렸나 봐.

මට හෙම්බිරිස්සාව හැදිලා වගේ.

나 감기 걸리+었+나 보+아 → 걸렸나 봐

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [මම — සාමාන්‍ය]
- **감기** (명사) 기침·열·콧물 등의 증상이 나타나는 흔한 병. [හෙම්බිරිස්සාව]
- **걸리다** (동사) 병에 들다. [(රෝගයක්) හැදෙනවා]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [අතීත කාල ලකුණ]
- **-나 보다** (표현) 앞의 내용을 짐작함을 나타내는 표현. [ප්‍රකාශනය: — වගේ, — වෙලා වගේ]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [සරල ප්‍රකාශ හෝ ප්‍රශ්න ප්‍රත්‍යය]

※ **감기에 걸리다**는 한 덩어리로 외우세요. 감기에 걸렸어요 · 감기 걸렸나 봐.

---

02 열도 나고 콧물도 계속 나와.

උණත් තියෙනවා, සොටුත් දිගටම ගලනවා.

열+도 나+고 콧물+도 계속 나오+아 → 나와

- **열** (명사) 몸의 온도가 정상보다 높아진 상태. [උණ]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [නිපාතය: ත්, තවත්]
- **나다** (동사) 어떤 현상이나 상태가 생기다. [හට ගන්නවා (රෝග ලක්ෂණ)]
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. [ප්‍රත්‍යය: සහ — දෙකක් පෙළගැස්වීම]
- **콧물** (명사) 코에서 흘러나오는 액체. [සොටු]
- **계속** (부사) 끊이지 않고 이어서. [දිගටම, නතර නොවී]
- **나오다** (동사) 안에서 밖으로 오다. [පිට වෙනවා, ගලනවා]

※ 증상을 말할 때는 **나다**를 씁니다. 열이 나다 · 기침이 나다.

---

03 일단 병원부터 빨리 가 보자.

මුලින්ම රෝහලට ඉක්මනට ගිහින් බලමු.

일단 병원+부터 빨리 가+아 보+자

- **일단** (부사) 다른 것은 나중에 하고 우선. [මුලින්ම, දැනට]
- **병원** (명사) 아픈 사람을 진찰하고 치료하는 곳. [රෝහල, සායනය]
- **부터** (조사) 어떤 일이 시작되는 때나 대상을 나타내는 조사. [නිපාතය: — සිට]
- **빨리** (부사) 걸리는 시간이 짧게. [ඉක්මනට]
- **가다** (동사) 이곳에서 다른 곳으로 움직이다. [යනවා]
- **-아/어 보다** (표현) 어떤 행동을 시험 삼아 함을 나타내는 표현. [ප්‍රකාශනය: — කර බලනවා]
- **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [ප්‍රත්‍යය: «— යමු» — සාමාන්‍ය]

---

04 어디가 불편해서 오셨어요?

අද මොකද අපහසුවක් තියෙන්නේ?

어디+가 불편하+여서 오+시+었+어요?

- **어디** (대명사) 잘 모르는 곳이나 부분을 가리키는 말. [කොහෙද, කුමන තැන]
- **이/가** (조사) 어떤 상태나 동작의 주체를 나타내는 조사. [නිපාතය: කර්තෘ දක්වයි]
- **불편하다** (형용사) 몸이나 마음이 편하지 않다. [අපහසුවක් දැනෙනවා, සනීප නැහැ]
- **-아서/-어서** (어미) 원인이나 이유를 나타내는 연결 어미. [ප්‍රත්‍යය: — නිසා, ඒ නිසා]
- **오다** (동사) 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [එනවා]
- **-(으)시-** (어미) 동작이나 상태의 주체를 높이는 어미. [කර්තෘට ගරු කරන ප්‍රත්‍යය]
- **-아요/-어요/-여요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [ප්‍රකාශ හෝ ප්‍රශ්න සඳහා ආචාරශීලී ප්‍රත්‍යය]

※ 병원에서 가장 먼저 듣는 말입니다. 여기서 **불편하다**는 '몸이 아프다'는 뜻으로 부드럽게 묻는 표현이에요.

---

05 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

ඊයේ ඉඳන් උණයි, උගුරත් ටිකක් රිදෙනවා.

어제+부터 열+이 나+고 목+도 좀 아프+아요

- **어제** (명사) 오늘의 바로 하루 전날. [ඊයේ]
- **목** (명사) 머리와 몸통을 잇는 부분. 또는 그 안쪽. [බෙල්ල; උගුර]
- **좀** (부사) 정도가 적게. 또는 부탁을 부드럽게 하는 말. [ටිකක්; ඉල්ලීමත් මෘදු කරයි]
- **아프다** (형용사) 몸의 어느 부분이 다치거나 병이 생겨 괴롭다. [රිදෙනවා]

※ 증상은 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 말하면 됩니다.

06 저기 진료실로 들어가세요.

අතන තියෙන පරීක්ෂණ කාමරයට යන්න.

저기 진료실+로 들어가+세요

- **저기** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람 모두에게서 떨어진 곳. [අතන]
- **진료실** (명사) 의사가 환자를 진찰하는 방. [පරීක්ෂණ කාමරය]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [නිපාතය: දෙසට, ඇතුළට]
- **들어가다** (동사) 밖에서 안으로 향해 가다. [ඇතුළට යනවා]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 요청이나 권유의 뜻을 나타내는 종결 어미. [ආචාරශීලී ඉල්ලීම හෝ ආරාධනා ප්‍රත්‍යය]

---

07 입 한번 크게 벌려 보실까요?

කට ලොකුවට එක පාරක් අරින්න පුළුවන්ද?

입 한번 크+게 벌리+어 보+시+ㄹ까요?

- **입** (명사) 음식을 먹고 말을 하는 몸의 한 부분. [කට]
- **한번** (부사) 시험 삼아 시도함을 나타내는 말. [එක් වරක්, බලමු]
- **크다** (형용사) 길이나 넓이 등이 보통을 넘다. [ලොකු, පළල්]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤의 동작을 꾸미게 하는 연결 어미. [ප්‍රත්‍යය: ක්‍රියා විශේෂණයක් සාදයි — «— ලෙස»]
- **벌리다** (동사) 사이를 넓히거나 열다. [(ලොකුවට) අරිනවා]
- **-(으)ㄹ까요** (표현) (두루높임으로) 상대에게 의견을 묻거나 제안하는 표현. [ප්‍රකාශනය: — කරන්න පුළුවන්ද? — කරමුද?]

※ **-어 보실까요?**는 아주 부드럽게 부탁하는 말입니다. 의사·간호사가 자주 씁니다.

---

08 목이 많이 부었네요.

උගුර නම් හොඳටම ඉදිමිලා.

목+이 많이 붓+었+네요

- **많이** (부사) 수나 양, 정도가 일정한 기준보다 넘게. [ගොඩක්, හොඳටම]
- **붓다** (동사) 살이 부풀어 오르다. [ඉදිමෙනවා]
- **-네요** (어미) (두루높임으로) 지금 알게 된 사실에 감탄하거나 확인함을 나타내는 종결 어미. [ප්‍රත්‍යය: දැන් දුටු දෙයක් කීම]

※ **붓다**는 'ㅅ 불규칙'입니다. 붓다 → 부어요 → 부었네요.

---

09 주사 한 대 맞고 가세요.

එන්නතක් අරගෙන යන්න.

주사 한 대 맞+고 가+세요

- **주사** (명사) 약물을 몸속에 넣는 일. [එන්නත]
- **한** (관형사) 하나의. [එක]
- **대** (명사) 주사나 매 등의 횟수를 세는 단위. [එන්නත් ගණන් කරන ඒකකය]
- **맞다** (동사) 침이나 주사 등을 몸에 받다. [(එන්නතක්) ගන්නවා]

※ 주사는 **맞다**와 함께 씁니다. 주사를 맞다 · 주사 한 대.

10 약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.

බෙහෙත් අරගෙන අද හොඳටම විවේක ගන්න.

약 먹+고 오늘+은 푹 쉬+세요

- **약** (명사) 병이나 상처를 낫게 하려고 먹거나 바르는 것. [බෙහෙත]
- **먹다** (동사) 음식이나 약 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [කනවා; (බෙහෙත්) ගන්නවා]
- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [අද]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [නිපාතය: මාතෘකාව දක්වයි]
- **푹** (부사) 잠이나 휴식을 충분히. [හොඳටම, පිරිමැහෙන්න — නින්ද හෝ විවේකය]
- **쉬다** (동사) 몸과 마음을 편하게 하다. [විවේක ගන්නවා]

※ 약은 마시지 않고 **먹다**를 씁니다. 약을 먹다 (◯) · 약을 마시다 (✗).

11 이쪽으로 오세요.

මෙපැත්තට එන්න.

이쪽+으로 오+세요

- **이쪽** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳이나 방향. [මෙපැත්තට]

12 조금 따끔해요.

ටිකක් කොටනවා වගේ රිදෙයි.

조금 따끔하+여요

- **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [ටිකක්]
- **따끔하다** (형용사) 찔리는 것처럼 아프다. [කොටනවා වගේ රිදෙනවා]

※ 주사를 놓기 직전에 반드시 듣는 말입니다.

13 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

අතුල්ලන්න එපා, තදින් තද කරගෙන ඉන්න.

문지르+지 말+고 꾹 누르+어 주+세요

- **문지르다** (동사) 무엇을 대고 이리저리 밀거나 비비다. [අතුල්ලනවා]
- **-지 말다** (표현) 앞의 행동을 하지 않도록 함을 나타내는 표현. [ප්‍රකාශනය: — කරන්න එපා]
- **꾹** (부사) 힘을 주어 세게. [තදින්, හයියෙන්]
- **누르다** (동사) 위에서 아래로 힘을 주다. [තද කරනවා]
- **-아/어 주다** (표현) 다른 사람을 위해 어떤 행동을 함을 나타내는 표현. [ප්‍රකාශනය: (අනෙකා වෙනුවෙන්) — කර දෙනවා]

※ **-지 말고**는 "A 하지 말고 B 해"처럼 두 행동을 대비할 때 씁니다.

14 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

පරීක්ෂණ සහතිකයයි බෙහෙත් වට්ටෝරුවයි මෙතන තියෙනවා.

진료 확인서+와 처방전 여기 있+습니다

- **진료** (명사) 의사가 환자를 진찰하고 치료하는 일. [පරීක්ෂාව හා ප්‍රතිකාරය]
- **확인서** (명사) 어떤 사실이 맞음을 증명하는 서류. [සහතිකය]
- **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [නිපාතය: සහ (ලේඛන)]
- **처방전** (명사) 의사가 약의 종류와 양을 적어 주는 서류. [බෙහෙත් වට්ටෝරුව]
- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳. [මෙතන]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [තියෙනවා]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [විධිමත් ආචාරශීලී ප්‍රකාශන ප්‍රත්‍යය]

※ **처방전**이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있습니다.

15 약국은 어디 있나요?

ෆාමසිය කොහෙද තියෙන්නේ?

약국+은 어디 있+나요?

- **약국** (명사) 약사가 약을 만들거나 파는 곳. [ෆාමසිය, බෙහෙත් සාප්පුව]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [මෘදු හා ආචාරශීලී ප්‍රශ්නාර්ථ ප්‍රත්‍යය]

16 건물 일 층에 있습니다.

ගොඩනැගිල්ලේ පළමු මහලේ තියෙනවා.

건물 일 층+에 있+습니다

- **건물** (명사) 사람이 들어가 살거나 일할 수 있게 지은 것. [ගොඩනැගිල්ල]
- **일** (수사) 1. [එක — චීන-කොරියානු සංඛ්‍යාව]
- **층** (명사) 건물에서 같은 높이를 이루는 부분. [මහල]
- **에** (조사) 사람이나 사물이 있는 장소를 나타내는 조사. [නිපාතය: — හි (ස්ථානය)]

---

17 하루 세 번, 식후에 드세요.

දවසට තුන් වතාවක්, කෑමෙන් පස්සේ අනුභව කරන්න.

하루 세 번, 식후+에 들+세요 → 드세요

- **하루** (명사) 밤 열두 시부터 다음 밤 열두 시까지의 동안. [දවසක්]
- **세** (관형사) 셋의. [තුන]
- **번** (명사) 일의 횟수를 세는 단위. [වතාව — ගණන් කිරීමේ ඒකකය]
- **식후** (명사) 밥을 먹은 뒤. [කෑමෙන් පසු]
- **들다** (동사) (높임말로) 음식을 먹다. [අනුභව කරනවා — 먹다 හි ගෞරවාර්ථ රූපය]

※ **드시다**는 '먹다'의 높임말입니다. 약사·의사가 손님에게 씁니다. 식후 ↔ 식전.

---

18 조금 졸릴 수도 있어요.

ටිකක් නිදිමත එන්නත් පුළුවන්.

조금 졸리+ㄹ 수도 있+어요

- **졸리다** (형용사) 자고 싶은 느낌이 있다. [නිදිමත එනවා]
- **-(으)ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 일이 가능하거나 그렇지도 모름을 나타내는 표현. [ප්‍රකාශනය: — පුළුවන්; — වෙන්නත් පුළුවන්]

※ 여기서 **-(으)ㄹ 수도 있다**는 '가능'이 아니라 '그럴지도 모른다'는 뜻입니다. '도'가 붙으면 뜻이 부드러워집니다.

19 따뜻한 물 많이 드시고요.

උණුසුම් වතුරත් ගොඩක් බොන්න.

따뜻하+ㄴ 물 많이 드시+고요

- **따뜻하다** (형용사) 알맞게 온도가 높아 기분이 좋다. [උණුසුම්]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하는 어미. [පසුව එන නාම පදය විශේෂණය කරන රූපය]
- **물** (명사) 강이나 호수 등에 있는, 색과 냄새가 없는 액체. [වතුර]
- **-고요** (어미) 앞의 말에 내용을 덧붙일 때 쓰는 종결 어미. [ප්‍රත්‍යය: තව — කියමන එකතු කිරීම]

※ **-고요**는 말을 부드럽게 덧붙일 때 씁니다. 약사·점원이 자주 씁니다.

20 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

බෙහෙත් අරගෙන හොඳටම නිදාගත්ත නිසා ගොඩක් හොඳයි දැන්.

약 먹+고 푹 자+았더니 많이 좋아지+었+어

- **자다** (동사) 눈을 감고 몸과 정신의 활동을 쉬다. [නිදාගන්නවා]
- **-았/었더니** (표현) 과거의 사실이 뒤에 오는 말의 원인이나 이유가 됨을 나타내는 표현. [ප්‍රකාශනය: — කළ නිසා, ප්‍රතිඵලය —]
- **좋아지다** (동사) 상태가 이전보다 나아지다. [හොඳ අතට හැරෙනවා]

※ **-았/었더니**는 제9편에도 나온 표현입니다. "~했더니 (그 결과) ~하다"로 기억하세요.

21 정말 다행이다.

ඇත්තටම සැනසීමක්.

정말 다행+이+다

- **정말** (부사) 거짓이 없이 참으로. [ඇත්තටම, හරිම]
- **다행** (명사) 뜻밖에 일이 잘되어 운이 좋음. [වාසනාව, සැනසීම]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [සම්බන්ධක ක්‍රියාව: «වෙනවා»]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [සරල ප්‍රකාශන ප්‍රත්‍යය]

※ 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. **정말 다행이다** · 다행이에요.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

ශ්‍රැති ලේඛනය · ගී පදවල හිස්තැන් පිරවීම

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
වීඩියෝව නැවත වරක් බලමින් ඇසෙන දේ හිස් තැන්වල ලියන්න. එක් වාක්‍යයක් පාසා නවත්වා ලිවීමට ද පුළුවන.

MV 다시 보기
නැවත බලන්න

보 기

감기 · 콧물 · 병원 · 불편해서 · 진료실 · 부었네요 · 주사 · 따끔해요 · 처방전 · 약국 · 식후 · 다행

나 (①) 걸렸나 봐. 열도 나고 (②)도 계속 나와.

일단 (③)부터 빨리 가 보자.

어디가 (④) 오셨어요?

저기 (⑤)로 들어가세요.

목이 많이 (⑥).

(⑦) 한 대 맞고 가세요. 조금 (⑧).

진료 확인서와 (⑨) 여기 있습니다.

(⑩)은 어디 있나요?

하루 세 번, (⑪)에 드세요.

약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어. 정말 (⑫)이다.

✔ 정답은 '하나. 가사'(**24**쪽)에서 확인하세요. පිළිතුරු «එක. ගී පද» යටතේ පරීක්ෂා කරන්න.

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

පිටපත් කිරීම · ප්‍රධාන වාක්‍ය

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

අළු පැහැති වාක්‍ය උඩින් ලියා, පහත හිස් පේළියේ නැවත වරක් ලියන්න. ලියන අතරතුර හඬ නගා කියෙව්වොත් වඩාත් හොඳය.

① 나 감기 걸렸나 봐.

①

② 열도 나고 콧물도 계속 나와.

②

③ 어디가 불편해서 오셨어요?

③

④ 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

④

⑤ 목이 많이 부었네요.

⑤

⑥ 주사 한 대 맞고 가세요.

⑥

---

⑦ 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

⑦

---

⑧ 약국은 어디 있나요?

⑧

---

⑨ 하루 세 번, 식후에 드세요.

⑨

---

⑩ 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

වචන ස්වයං පරීක්ෂාව · කෙටි ප්‍රශ්නාවලිය

‘색인’으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 ‘일곱. 문화 노트’ 끝에 있습니다.
දර්ශකයෙන් වචන නැවත බලා, තනිවම විසඳන්න. පිළිතුරු «හත. සංස්කෘතික සටහන» අවසානයේ ඇත.

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. වචන හා අර්ථ ගළපන්න.

1 처방전	·	· ㄱ. 밥을 먹은 뒤
2 식후	·	· ㄴ. 의사가 약을 적어 주는 서류
3 진료실	·	· ㄷ. 살이 부풀어 오르다
4 붓다	·	· ㄹ. 의사가 환자를 진찰하는 방

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. නිවැරදි නම් O, වැරදි නම් X ලියන්න.

5. ‘걸렸나 봐’는 확실하지 않은 일을 짐작할 때 써요. (O / X)

6. ‘식후’는 밥을 먹기 전이라는 뜻이에요. (O / X)

7. 한국에서는 처방전이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있어요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. නිවැරදි වචනය වටා කවයක් අඳින්න.

8. 주사를 한 대 (맞았어요 / 먹었어요).

9. 약을 하루 세 번 (먹으세요 / 마시세요).

10. 문지르지 (말고 / 하고) 꾹 눌러 주세요.

일곱. 문화 노트 — 한국의 병원과 약국

සංස්කෘතික සටහන · කොරියාවේ රෝහල් සහ ෆාමසි

한국에서 감기에 걸리면 보통 동네 병원에 갑니다. 노래 '나 감기 걸렸나 봐'의 장면이 실제 순서예요.
කොරියාවේ හෙම්බිරිස්සාව හැදුණොත් සාමාන්‍යයෙන් යන්නේ ළඟපාත රෝහලට — මේ ගීතය හරියටම එම සැබෑ පිළිවෙලම අනුගමනය කරයි.

병원 → 처방전 → 약국

진료가 끝나면 **처방전**을 받습니다. 그 처방전을 들고 약국에 가야 약을 받을 수 있어요. 약국은 병원 건물 안이나 바로 옆에 있는 경우가 많습니다.

පරීක්ෂාව අවසන් වූ පසු **බෙහෙත් වට්ටෝරුව** ලැබේ; එය රැගෙන ෆාමසියට යා යුතුය. ෆාමසිය බොහෝ විට එම ගොඩනැගිල්ලේම හෝ යාබදවම තිබේ.

증상은 이 순서로

"어디가 불편해서 오셨어요?"라는 물음에는 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 답하면 됩니다. "어제부터 열이 나고 목이 아파요."

කවදා සිට + කොහෙද + කොහොමද යන පිළිවෙලට පිළිතුරු දෙන්න.

약 봉투를 꼭 읽으세요

약 봉투에는 **하루 몇 번, 식후·식전, 며칠분**이 적혀 있습니다. 졸릴 수 있다는 안내도 자주 보여요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

බෙහෙත් කවරයේ දිනකට කී වතාවක්ද, කෑමට පෙරද පසුවද, දින කීයකට ද යනුවෙන් සඳහන් වේ — නිදිමත ඇති විය හැකි බවට අනතුරු ඇඟවීමක් ද බොහෝ විට තිබේ. ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 병원과 약국에서 들은 말을 모두 찾아보세요. (예: 어디가 불편해서 오셨어요? / 하루 세 번 …)
වීඩියෝවේ රෝහලේ සහ ෆාමසියේ කී සියලු දේ සොයන්න.

> 여러분 나라에서는 감기에 걸리면 어디에 가요? 이야기해 보세요.
> ඔබේ රටේ හෙම්බිරිස්සාව හැදුණොත් යන්නේ කොහෙටද? කතා කර බලන්න.

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄴ 2-ㄱ 3-ㄹ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-맞았어요 9-먹으세요 10-말고

PART 4

색인

වචන හා ව්‍යාකරණ දර්ශකය

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 8개 + 어미와 표현 22개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

වචන දර්ශකය

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«ගීතයේ වචන» යටතේ ගී පදවල එන සියලු වචන ඇතුළත් වේ; «විස්තෘත වචන» යනු ආදර්ශ විභාගයේ අලුතින් එන වචන අතරින් තෝරාගත් ප්‍රධාන වචන වේ. සියල්ලම TOPIK Ⅰ පරාසය තුළ වන අතර කොරියානු අකාරාදී පිළිවෙලට ඇත.

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 වචනය	품사 පදය	뜻 (싱할라어) අර්ථය (සිංහල)	노래 속 예문 ගීතයේ උදාහරණය
가다	동사	යනවා	병원부터 빨리 가 보자.
감기	명사	හෙම්බිරිස්සාව	나 감기 걸렸나 봐.
건물	명사	ගොඩනැගිල්ල	건물 일 층에 있습니다.
걸리다	동사	(රෝගයක්) හැදෙනවා	나 감기 걸렸나 봐.
계속	부사	දිගටම, නතර නොවී	콧물도 계속 나와.
꾹	부사	තදින්, හයියෙන්	꾹 눌러 주세요.
나	대명사	මම — සාමාන්‍ය	나 감기 걸렸나 봐.
나다	동사	හට ගන්නවා (රෝග ලක්ෂණ)	열도 나고
나오다	동사	පිට වෙනවා, ගලනවා	콧물도 계속 나와.
누르다	동사	තද කරනවා	꾹 눌러 주세요.
다행	명사	වාසනාව, සැනසීම	정말 다행이다.
대	명사	එන්නත් ගණන් කරන ඒකකය	주사 한 대 맞고 가세요.
들다	동사	අනුභව කරනවා — ගෞරවාර්ථ රූපය	식후에 드세요.

단어 වචනය	품사 පදය	뜻 (싱할라어) අර්ථය (සිංහල)	노래 속 예문 ගීතයේ උදාහරණය
들어가다	동사	ඇතුළට යනවා	진료실로 들어가세요.
따끔하다	형용사	කොටනවා වගේ රිදෙනවා	조금 따끔해요.
따뜻하다	형용사	උණුසුම්	따뜻한 물 많이 드시고요.
많이	부사	ගොඩක්, හොඳටම	목이 많이 부었네요.
맞다	동사	(එන්නතක්) ගන්නවා	주사 한 대 맞고 가세요.
먹다	동사	කනවා; (බෙහෙත්) ගන්නවා	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
목	명사	බෙල්ල; උගුර	목도 좀 아파요.
문지르다	동사	අතුල්ලනවා	문지르지 말고
물	명사	වතුර	따뜻한 물 많이 드시고요.
번	명사	වතාව — ගණන් කිරීමේ ඒකකය	하루 세 번
벌리다	동사	(ලොකුවට) අරිනවා	입 한번 크게 벌려 보실까요?
병원	명사	රෝහල, සායනය	병원부터 빨리 가 보자.
불편하다	형용사	අපහසුවක් දැනෙනවා	어디가 불편해서 오셨어요?
붓다	동사	ඉදිමෙනවා	목이 많이 부었네요.
빨리	부사	ඉක්මනට	빨리 가 보자.
세	관형사	තුන	하루 세 번
쉬다	동사	විවේක ගන්නවා	오늘은 푹 쉬세요.
식후	명사	කෑමෙන් පසු	식후에 드세요.
아프다	형용사	රිදෙනවා	목도 좀 아파요.
약	명사	බෙහෙත	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.

단어 වචනය	품사 පදය	뜻 (싱할라어) අර්ථය (සිංහල)	노래 속 예문 ගීතයේ උදාහරණය
약국	명사	ෆාමසිය, බෙහෙත් සාප්පුව	약국은 어디 있나요?
어디	대명사	කොහෙද, කුමන තැන	어디가 불편해서 오셨어요?
어제	명사	ඊයේ	어제부터 열이 나고
여기	대명사	මෙතන	처방전 여기 있습니다.
열	명사	උණ	열도 나고 콧물도 계속 나와.
오늘	명사	අද	오늘은 푹 쉬세요.
오다	동사	එනවා	이쪽으로 오세요.
이쪽	대명사	මෙපැත්තට	이쪽으로 오세요.
일	수사	එක — චීන-කොරියානු	건물 일 층에 있습니다.
일단	부사	මුලින්ම, දැනට	일단 병원부터
입	명사	කට	입 한번 크게 벌려 보실까요?
있다	형용사	තියෙනවා	처방전 여기 있습니다.
자다	동사	නිදාගන්නවා	푹 잤더니 많이 좋아졌어.
저기	대명사	අතන	저기 진료실로 들어가세요.
정말	부사	ඇත්තටම, හරිම	정말 다행이다.
조금	부사	ටිකක්	조금 따끔해요.
졸리다	형용사	නිදිමත එනවා	조금 졸릴 수도 있어요.
좀	부사	ටිකක්; ඉල්ලීම මෘදු කරයි	목도 좀 아파요.
좋아지다	동사	හොඳ අතට හැරෙනවා	많이 좋아졌어.
주사	명사	එන්නත	주사 한 대 맞고 가세요.
진료	명사	වෛද්‍ය පරීක්ෂාව	진료 확인서와 처방전

단어 වචනය	품사 පදය	뜻 (싱할라어) අර්ථය (සිංහල)	노래 속 예문 ගීතයේ උදාහරණය
진료실	명사	පරීක්ෂණ කාමරය	진료실로 들어가세요.
처방전	명사	බෙහෙත් වට්ටෝරුව	진료 확인서와 처방전
층	명사	මහල	건물 일 층에 있습니다.
콧물	명사	සොටු	콧물도 계속 나와.
크다	형용사	ලොකු, පළල්	입 한번 크게 벌려 보실까요?
푹	부사	හොඳටම (නිදාගැනීම, විවේකය)	오늘은 푹 쉬세요.
하루	명사	දවසක්	하루 세 번
한	관형사	එක	주사 한 대
한번	부사	එක් වරක්, බලමු	입 한번 크게 벌려
확인서	명사	සහතිකය	진료 확인서와 처방전

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 වචනය	품사 පදය	뜻 (싱할라어) අර්ථය (සිංහල)	예문 · 나온 곳 උදාහරණය · එන තැන
간호사	명사	හෙදිය	간호사가 안내합니다. (노래)
값	명사	මිල	약값을 알리려고 (15)
공원	명사	උද්‍යානය	공원에 (10)
광고	명사	දැන්වීම	새 약을 광고하려고 (15)
그래서	부사	ඒ නිසා	그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다. (18)
기침	명사	කැස්ස	기침이 납니다. (어휘와 문법)
낫다	동사	සුව වෙනවා	몸이 나아졌습니다. (14)
다리	명사	කකුල	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
다치다	동사	තුවාල වෙනවා	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
몸	명사	ශරීරය	몸이 많이 좋아졌습니다. (14)
사다	동사	මිලදී ගන්නවා	약국에서 약을 샀습니다. (17)
선생님	명사	දොස්තර මහත්තයා — ගෞරව සම්බෝධනය	의사 선생님이 (18)
시장	명사	වෙළෙඳපොළ	시장에 (10)
아침	명사	දරුණු වෙනවා	아침 일찍 병원에 (18)
여행	명사	උදෑසන	여행 (9)
옆	명사	අමාරු වෙනවා	병원 옆 (5)
운동	명사	සංචාරය	운동 (9)
운전	명사	අසල	운전은 하지 마세요. (12 · 16)
은행	명사	ව්‍යායාම	은행에 (10)
의사	명사	රිය පැදවීම	의사 선생님이 (18)

단어 වචනය	품사 පදය	뜻 (싱할라어) අර්ථය (සිංහල)	예문 · 나온 곳 උදාහරණය · එන තැන
일주일	명사	බැංකුව	일주일분 (16)
일찍	부사	වෛද්‍යවරයා	아침 일찍 (18)
지하	명사	සතියක්	지하 (5)
찬물	명사	උදේම, කලින්	찬물을 많이 (16)
청소	명사	බිම් මහල	청소 (9)
치료	명사	සීතල වතුර	치료를 받고 (14)
학교	명사	පිරිසිදු කිරීම	학교 (2)
환자	명사	ප්‍රතිකාරය	환자 김민수 (12)

문법 색인

ව්‍යාකරණ දර්ශකය

이 편의 노래에 나온 조사 8개와 어미·표현 22개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.
මෙම කොටසේ ගීතයේ එන නිපාත 8ක් හා ප්‍රත්‍යය/ප්‍රකාශන 15ක්. ආදර්ශ විභාගයේ පමණක් එන ව්‍යාකරණ එම ප්‍රශ්නයේ විස්තරයේ ඇතුළත් වේ. උදාහරණවල (노래) යනු ගී පදය, අංක යනු ප්‍රශ්න අංකයි.

▸ 하나. 조사 (8개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	동작이나 상태의 주체를 나타냄 කර්තෘ දක්වයි	어디가 불편해서 / 목이 많이 부었네요 (노래)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 වාක්‍යයේ මාතෘකාව දක්වයි	오늘은 푹 쉬세요. / 약국은 (노래)
도	이미 있는 것에 더함 — '~도' ත්, තවත්	열도 나고 콧물도 (노래)
부터	시작되는 때나 대상을 나타냄 — සිට	어제부터 / 병원부터 (노래)
(으)로	움직임의 방향을 나타냄 දෙසට, ඇතුළට	진료실로 / 이쪽으로 (노래)
와/과	명사를 나란히 이어 줌 (문어) සහ (ලේඛන හෝ විධිමත්)	진료 확인서와 처방전 (노래)
에	사람이나 사물이 있는 장소를 나타냄 — හි (ස්ථානය)	건물 일 층에 / 식후에 (노래)
이- (서술격)	'~이다' — 대상의 속성을 지정 «වෙනවා» සම්බන්ධක ක්‍රියාව	정말 다행이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (22개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 සරල ප්‍රකාශන ප්‍රත්‍යය	정말 다행이다. (노래)
-아/-어	반말 종결(서술·질문) සරල ප්‍රකාශ හෝ ප්‍රශ්න ප්‍රත්‍යය	걸렸나 봐. / 많이 좋아졌어. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-았-/-었-	과거를 나타냄 අතීත කාලය දක්වයි	걸렸나 봐 / 부었네요 (노래 · 17)
-나 보다	확실하지 않은 일을 짐작함 — වගේ, — වෙලා වගේ	나 감기 걸렸나 봐. (노래 · 13)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 සහ — දෙකක් පෙළගැස්වීම	열도 나고 콧물도 계속 나와. (노래)
-아/어 보다	시험 삼아 해 봄 — කර බලනවා	병원부터 빨리 가 보자. (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) සාමාන්‍ය «— යමු»	빨리 가 보자. (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 — නිසා, ඒ නිසා	어디가 불편해서 오셨어요? (노래 · 10)
-(으)시-	주체를 높임 කර්තෘට ගරු කරන ප්‍රත්‍යය	오셨어요? / 드시고요 (노래)
-아요/-어요/-여요	두루높임 종결(서술·질문) සාමාන්‍ය ආචාරශීලී ප්‍රත්‍යය	목도 좀 아파요. / 조금 따끔해요. (노래)
-(으)세요	요청·권유의 높임 종결 ආචාරශීලී ඉල්ලීම හෝ ආරාධනාව	진료실로 들어가세요. (노래)
-게	뒤의 동작을 꾸미는 부사형 ක්‍රියා විශේෂණයක් සාදයි — «— ලෙස»	입 한번 크게 벌려 (노래)
-(으)ㄹ까요	의견을 묻거나 제안함(높임) — කරන්න පුළුවන්ද? — කරමුද?	벌려 보실까요? (노래)
-네요	지금 알게 된 사실에 감탄·확인 දැන් දුටු දෙයක් කීම	목이 많이 부었네요. (노래)
-지 말다	앞의 행동을 하지 않도록 함 — කරන්න එපා	문지르지 말고 (노래 · 16)
-아/어 주다	다른 사람을 위해 해 줌 (අනෙකා වෙනුවෙන්) — කර දෙනවා	꾹 눌러 주세요. (노래)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) විධිමත් ආචාරශීලී ප්‍රත්‍යය	처방전 여기 있습니다. (노래)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 මෘදු හා ආචාරශීලී ප්‍රශ්නය	약국은 어디 있나요? (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함 · 그럴지도 모름 — පුළුවන්; — වෙන්නත් පුළුවන්	조금 졸릴 수도 있어요. (노래 · 12)
-(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태 පසුව එන නාම පදය විශේෂණය කරන රූපය	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-고요	말을 부드럽게 덧붙임 තව — කියමන එකතු කිරීම	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-았/었더니	과거의 일이 뒤의 원인이 됨 — කළ නිසා, ප්‍රතිඵලය —	푹 잤더니 많이 좋아졌어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

මෙතෙක් හොඳින් පැමිණියා!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

එක් ගීතයක් දැන් ඔබේ කොරියානු භාෂාව බවට පත් වී තිබේ.

제11편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

11 වන කොටසේදී අලුත් සංගීත වීඩියෝවක් සමඟ නැවත හමුවෙමු.

이제 아플 때도 걱정 없어요! ♪

지은이 · 채널 소개

කතුවරයා හා නාලිකාව ගැන

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» යනු 21 වන සියවසේ මහා කාව්‍ය සංගීත වීඩියෝ හරහා බෙදාහරින චිත්‍රාගාරයකි — කාව්‍යමය හැඟීමෙන් හා AI තාක්ෂණයෙන් උපන් සුන්දර කථා.

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

නාලිකාවට ගොස් මෙම පොතේ සංගීත වීඩියෝ හා ඊළඟ කොටස්වල පුවත් බැලීමට පරිලෝකනය කරන්න.

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21 හි නොමිලේ පොත් භාෂා 20කින් බාගැනීමට පරිලෝකනය කරන්න.

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

වචන හා ව්‍යාකරණ අර්ථ කොරියානු මූලික ශබ්දකෝෂය (NIKL) අනුව සකස් කර ඇත. සංගීත වීඩියෝ නිෂ්පාදනය, පිටු සැකසුම, චිත්‍ර හා සිංහල විස්තර ලිවීමට උත්පාදක AI භාවිත කර ඇති අතර, අවසන් පරීක්ෂාව හා වගකීම කතුවරයාට අයත් වේ.

건강 관련 안내 — 이 책의 병원·약국 장면은 한국어 학습을 위한 예시입니다. 실제 증상이나 약 복용에 대해서는 반드시 의사나 약사와 상담하십시오.

රෝහලේ සහ ෆාමසියේ දර්ශන භාෂාව ඉගෙනීම සඳහා වන උදාහරණ පමණි. සැබෑ රෝග ලක්ෂණ හෝ බෙහෙත් පිළිබඳ ඕනෑම ප්‍රශ්නයකදී සැමවිටම වෛද්‍යවරයෙකුගෙන් හෝ ෆාමසිස්ට්වරයෙකුගෙන් උපදෙස් ලබාගන්න.